

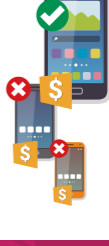
TE TS'IBABIL JUN TE JXUT' BAYEL SK'OPLAL TE MACH'A YA STUKIN TA KOMON TA SK'ASESOJIBAL K'OP AYEJETIK TA CH'AJANTAK'INETIK

CARTA DE DERECHOS MÍNIMOS DE LOS USUARIOS DE LOS SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES

Lengua: Tseltal (selva y norte)



1. JOCHOL AYAT TA TSAEL te mach'a ka k'an ya xchombat, te a'telil, ch'ajan tak'in, te bit'il chapbil ya sk'ambe stojol, ma'xu ya sujat ta smanel te biluketik te nok'ol ta chonel.



1. LIBERTAD DE ELEGIR a tu proveedor, el servicio, equipo, plan y la forma de pago, sin que te obliguen a contratar servicios o productos adicionales.

2. STOJOL SK'OPLAL YICH'EBAL SOK TE SLOK'ESEL. Ay awich'el ta muk' ta yilel yich'ebal ta sjunal k'ak'al ak'abal sok ta slok'esel ch'jan tak'in te k'alal ya xlaaj te sk'ak'alel stojbenal, o te ma'uk, k'alal ya xlaaj a tojbel te bin ya k'anoj ch'jan tak'in.

2. DERECHO A LA PORTABILIDAD Y EL DESBLOQUEO. Tienes derecho a la portabilidad en 24 horas y al desbloqueo de tu equipo móvil cuando concluya el plazo del plan contratado, o bien, cuando hayas liquidado el precio total del equipo.



3. STOJOL SK'OPLAL YA YICH' CHAPEL TE JA'YEB YA XLOK', SMELEIL, TOJ SOK PAJAL. Ay awich'el ta muk' ta yilel, te k'alal nail ka k'an, te spasil xcholojibilal sok te muk' sk'oplal yich'oj chapel ta ch'umbalil ta pajalnax, smelel, stojil. Na-ame te ch'umbalil yame sk'an tsakbil ta jun skoplal te snaul jtsob a'telelil sk'asesojibal k'op ayejetik ta ch'ajantak'inetik sok ja'atnax xu' ka jel mayuk mach'a yan.



3. DERECHO A CONDICIONES DE CONTRATACIÓN CLARAS, JUSTAS Y EQUITATIVAS. Tienes derecho a conocer, antes de contratar, todos los términos y condiciones establecidos en el contrato de adhesión, de manera clara, suficiente, veraz y precisa. Recuerda que el contrato debe estar registrado en el IFT y solo puede ser modificado con tu consentimiento.

4. STOJBENAL AT'ELIL. Ay awich'el ta muk' yu'un te mach'a ya xchombaj ta Ch'ajantak'in banti ma'ba skanbat stojol, teme namal ya x'opojat spamal ta slum sk'in al mejiko, te ya yabat ta'na mach'a katojbe te x'ut stojol; jich bitil te mayu'k stojbenal teka tukin te a'telil, te lekuk ta spasel y lek ta ilel.

4. CARGOS POR SERVICIO. Tienes derecho a que el proveedor de telefonía fija o móvil no te cobre llamadas de larga distancia nacional, y a que te ofrezca el cobro de llamada por segundo; así como a consultar gratis tu saldo y que los estados de cuenta, comprobantes y/o facturas sean claras y estén desglosadas.



5. ICH'EL TA MUK' TE T'UJBILIL AT'ELIL SOK TE SYOMOL CH'AJANTAK'IN. Ay awich'el ta muk' ta sujel te slekilal s'tujbilal te mach'a ya xchombat sujbil ta yak'el, sok ay majtan ta pek'el stojol, teme ma'lek te bin ya x-cholbotat ya xu' ya yich' s'ujtel yu'un ya yak' ta pasel, teme ma'lekubix ya xu, ya yabat xsn yan. Janix jich ay awich'el ta muk', te mach'a xchombat ya yabat a wil sjunal spasel te ch'ajantak'in jich binut'il ka k'an



5. DERECHO A LA CALIDAD EN EL SERVICIO Y EN EL EQUIPO TERMINAL. Tienes derecho a exigir la calidad que el proveedor se haya obligado a cumplir, y a una bonificación o descuento en caso de fallas en el servicio o por cargos indebidos. También tienes derecho a que el proveedor te ofrezca una garantía del equipo que adquieras.

6. ICH'EL TA MUK' TA YAYEJUL. Ay awich'el ta muk' ta yayejul slamalil sok yoraril te xchombajel, jich bin'util ya xu' ochat ta yayejul yu'un jich ya xu' ka koltal-aba ta yilel xchapanel tea jun sok ya x-ochat ta chapojibal yu'un slamanel ch'ajantak'in ta swenta chajpanel.

6. DERECHO A LA INFORMACIÓN. Tienes derecho a la información clara y oportuna por parte del proveedor, así como acceso a la información para la defensa de tus derechos y acceder a un sistema de atención telefónico para quejas.



7. ICH'EL TA MUK' TE BIN MAKBIL SOK KANANTABIL TE-A CHAJPANEL JUN. A ya awich'el ta muk' yu'un te ya yich' kanantayel te-a chajpambil jun, a wu'un te ayejetik ta ch'ajantak'inetik sok te chapal binti ya nabesba, jich binut'il m axu' ka Jak' k'op sok jichnix bit'il tikunbil Ts'ibabil k'op ta stijel xchonel biluketik te maba jalbil.



7. DERECHO A LA PRIVACIDAD Y A LA PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES. Tienes derecho a la protección de tus datos personales, de tus comunicaciones y los datos que las identifiquen, así como a no recibir llamadas o mensajes de promociones comerciales no autorizadas.

8. ICH'EL TA MUK' TE OTSESEJIBAL TE MACH'A YA STUKIN SOK MACHA MA TSAKALUK SKOT'OL SWINKILEL. Ay awich'el ta muk' ta yajtayel, te bin ya sk'an awu'un, te ts'ob ch'ajantak'in te bayel bin xu' ya tsak, chajpambil jtsob lok'ombail te chikan banti ya xu' ya otsesejibal, x-och ta jun ajtalil ta ch'ajantak'in ta tulan sk'oplal ta ajnimal ta oranax; sok ja te bin juemix ta stojol te bin ya yich'pasel ta spasil sok te mach'a xchombat ya sk'an ay jun yochojibal ta Chojak'/' sme'.

8. DERECHOS DE ACCESIBILIDAD DE LOS USUARIOS CON DISCAPACIDAD. Tienes derecho a contar, previa solicitud de tu parte, con equipos que tengan funcionalidades, programas o aplicaciones de accesibilidad, a acceder a un número telefónico de emergencias y a que las instalaciones o centros de atención sean accesibles y que tu proveedor cuente con página de internet accesible.



9. ICH'EL TA MUK' YU'UN MABA KA WICH' LABANEL. Ay awich'el ta muk' yu'un ma xu' ka wich' labanel te banti ya x-ochat, te binti k'akan te spasel smajanel te a'telil ta sk'asesojibal k'op ayejetik ta ch'ajantak'inetik.



9. DERECHO A LA NO DISCRIMINACIÓN. Tienes derecho a no ser discriminado en el acceso, la contratación y prestación de los servicios de telecomunicaciones.

10. YICHE'L TA MUK' TE YOCHEL TE MA'TOJBIL TA JUN YAJTALUL TA CH'AJANTAK'IN TA ORANAX. Ay awich'el ta muk' te mach'a ya xchombat ya yabat a-na ta junel xatallul te mach'a yan ajnimal ta oranax sok ya xu' x-ochat ta ini yajtalul te ma tojbil.

10. DERECHO DE ACCESO GRATUITO A UN NÚMERO TELEFÓNICO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA. Tienes derecho a que el proveedor te informe el número único de emergencias y a acceder de manera gratuita a dicho número.



11. YA'TELUL TE BANTI KA WAL TEME ELK'ANOT O CH'AY. Ay awich'el ta muk' ta yalbeyel te mach'a yatelinoj, teme elk'anot o ch'ay tea ch'ajantak'in, yu'un jich ya xmakot te ch'jantak'in.



11. SERVICIO POR REPORTE DE ROBO O EXTRAVÍO. Tienes derecho a reportar a tu operador, el robo o extravío de tu equipo móvil, para que éste suspenda inmediatamente el servicio de los equipos móviles.

12. AY WICH'EL TA MUK' YU'UN YA XKANANTAYOT. Ay wich'el ta muk' ka wak' ta nael te binti ma'lek ta pasel te snaul jtsob a'telelil sk'asesojibal k'op ayejetik ta ch'ajantak'inetik, te banti maba la yich' ta muk' te chombajel.

12. DERECHO A LA PROTECCIÓN. Tienes derecho a presentar tus quejas o denuncias ante el Instituto Federal de Telecomunicaciones, ante cualquier incumplimiento de tu proveedor.



www.ift.org.mx



#SoyUsuario